



RELATÓRIO ANUAL 2019

(referente a dezembro de 2019)

UDBL: UNIDADE DE DIFUSÃO CULTURAL, BIBLIOTECAS E LEITURA CONTRATO DE GESTÃO nº 001/2019

Referente à São Paulo Companhia de Dança





SUMÁRIO

I. INTRODUÇÃO	5
II. APRESENTAÇÃO	6
DESTAQUES DE DEZEMBRO	
LISTAGEM DE MUNICÍPIOS	
QUADRO RESUMO DA SECRETARIA	
III. QUADRO DE METAS CONDICIONADAS REALIZADAS EM DEZEMBRO.2019	
III.1. RESUMO DO PLANO DE TRABALHO – METAS CONDICIONADAS	
IV. ANEXOS TÉCNICOS	
IV.1. EIXO 2 - DESCRITIVO QUALITATIVO DAS AÇÕES DE ITINERÂNCIA E CIRCULAÇÃO REALIZADAS NO ESTADO DE SÃO PAULO, OUTROS ESTADOS E OUTROS PAÍSES	13
IV.2. EIXO 3 - DESCRITIVO QUALITATIVO DAS ATIVIDADES EDUCATIVAS, DO ATENDIM A PÚBLICOS - ALVO E DAS AÇÕES DE FORMAÇÃO DE PÚBLICO REALIZADAS IV.3. EXIBIÇÕES DA SPCD NA TV	15
IV.4. RELATÓRIO DO OBJETO CULTURAL NA MÍDIA	
IV.5. LISTA DE MATERIAIS GRÁFICOS	48
IV.6. DETALHAMENTO DE ATIVIDADES (METAS CONDICIONADAS)	
IV.7. GRATUIDADE	
V. ANEXOS ADMINISTRATIVOS (PERÍODO DEZEMBRO/2019)	
V.1. PLANO ORÇAMENTÁRIO (PREVISTO X REALIZADO)	53
V.2. RELATÓRIO SINTÉTICO DE RECURSOS HUMANOS	59
V.3. RELATÓRIO ANALÍTICO DE RECURSOS HUMANOS	63
V.4. RELATÓRIO DE CAPTAÇÃO DE RECURSOS (METAS PACTUADAS E CONDICIONADAS	3) 71
V.5. RELATÓRIO DE GASTOS MENSAIS COM ÁGUA, ENERGIA ELÉTRICA, GÁS, TELEFONE E INTERNET	77
V.6. RELATÓRIO DE ATIVIDADES DE ORGANIZAÇÃO DO ARQUIVO, EM ATENDIMENTO ÀS ORIENTAÇÕES DA CADA	
V.7. NORMAS E PROCEDIMENTOS DE ATENDIMENTO AO PÚBLICO, COM TABELA DE VALORES DA CESSÃO ONEROSA DOS ESPAÇOS E DA BILHETERIA, AMBAS COM OS INDICATIVOS DOS DESCONTOS E GRATUIDADE (VIGENTES NO EXERCÍCIO DE 2019) V.8. BALANCETES CONTÁBEIS ANALÍTICOS (DO C.G. № 001/2019 E DA ORGANIZAÇÃO SOCIAL)	S 87
V.9. DECLARAÇÃO ASSINADA PELOS REPRESENTANTES LEGAIS DA ENTIDADE ATES RECOLHIMENTO NO PRAZO CORRETO DOS IMPOSTOS E ENCARGOS TRABALHISTA AOS PAGAMENTOS EFETUADOS PARA PJ (P. JURÍDICAS) E PF (P. FÍSICAS), ASSIM CO DAS CONTAS DE UTILIDADES PÚBLICAS, SEM MULTAS	STANDO AS REF. OMO
V.10. COMPROVANTE DE INSCRIÇÃO E SITUAÇÃO CADASTRAL – CNPJ	127
V.11. CERTIFICADO DE REGULARIDADE DO FGTS – CRF	131
V.12. CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS ÀS CONTRIBUIÇÕES PREVIDENCIÁRIAS E ÀS DE TERCEIROS (INSS) E DÉBITOS RELATIVOS A TRIBUTOS FEDERAIS E DÍVIDA ATIVADA UNIÃO	
ЛПУЛИЛ UNIAU	10t





	V.13. CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS TRIBUTÁRIOS DA DÍVIDA ATIVA DO ESTADO DE SÃO PAULO	. 139
	V.14. CERTIDÃO DE TRIBUTOS MOBILIÁRIOS	143
	V.15. CERTIFICADO DO CADIN ESTADUAL	147
	V.16. RELAÇÃO DE APENADOS DO TCE	151
	V.17. SANÇÕES ADMINISTRATIVAS	155
	V.18. CERTIFICADO DE REGULARIDADE CADASTRAL DE ENTIDADES - CRCE	159
	V.19. CERTIDÃO NEGATIVA DE DÉBITOS TRABALHISTAS - CNDT	163
	V.20. CÓPIA DA ATA COM APROVAÇÃO DE, NO MÍNIMO, 2/3 DO CONSELHO ADMINISTRATIVO, CASO O MANUAL DE COMPRAS E CONTRATAÇÕES TENHA SOFRIDO ALTERAÇÃO EM 2019	
	V.21. CÓPIA DA ATA COM APROVAÇÃO DE, NO MÍNIMO, 2/3 DO CONSELHO ADMINISTRAT CASO O MANUAL DE RECURSOS HUMANOS TENHA SOFRIDO ALTERAÇÃO EM 2019	
	V.22. RELAÇÃO DOS CONTRATOS E RESPECTIVOS ADITAMENTOS- ITEM 5 DO QUADRO ANEXOS PARA O TCE – ARQUIVO NO FORMATO EXCEL	. 171
	V.23. QUADRO-RESUMO	181
	V.24. RELAÇÃO DE MUNICÍPIOS ATENDIDOS COM AÇÕES DO CONTRATO DE GESTÃO NE EXERCÍCIO DE 2019	
	V.25. PLANILHA DE ACOMPANHAMENTO DOS SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO PREVENTIVA DAS EDIFICAÇÕES	. 185
	V.26. CÓPIA DA ATA COM APROVAÇÃO DO RELATÓRIO ANUAL DE ATIVIDADES 2019 POR, NO MÍNIMO, 2/3 DO CONSELHO ADMINISTRATIVO	. 193
VI.	RELATÓRIO DE CLIPAGEM PRINCIPAIS PUBLICAÇÕES DEZEMBRO.2019	. 197





I. INTRODUÇÃO 2019

A São Paulo Companhia de Dança, gerida pela Associação Pró-Dança, vem se mantendo como referência em sua área, pelo público e crítica, apesar do cenário de retração econômica, apresentando resultados expressivos que atestam o empenho no desenvolvimento de parcerias, bem como o compromisso de todos os envolvidos:

- 7.311 (sete mil, trezentas e onze) pessoas estiveram nas 9 atividades presenciais realizadas pela São Paulo Companhia de Dança em dezembro de 2019, nos eixos Difusão e Circulação e Atividades Educativas, acessibilidade e sensibilização de novas plateias. É um público entusiasmado e diverso em relação à idade e à condição socioeconômica. O trabalho de acessibilidade comunicacional da SPCD foi continuado.
- ➤ 5 (cinco) cidades receberam as atividades sendo 2 (duas) no Estado de São Paulo e 3 (três) no Exterior.
- Em dezembro de 2019, foi realizada 1 (uma) turnê internacional pela Europa, com sucesso de púbico. Nas apresentações internacionais a São Paulo Companhia de Dança promove a imagem do Estado de São Paulo, **como produtor de excelência**, **eficiência e qualidade**. São uma importante fonte de captação de recursos, uma vez que são custeadas pelo conjunto dos compradores do mercado de cultura internacional, e para sua realização não são utilizados recursos provenientes do Estado. O saldo positivo da turnê contribui para a ampliação das atividades da Companhia. São também uma forma de validação do trabalho da SPCD, que disputa espaço num mercado competitivo e com grande tradição e formação cultural, ombro a ombro com as grandes companhias de dança do mundo.
- O trabalho socioeducativo desenvolvido pela Companhia, em parceria com empresas privadas e instituições culturais, permitiu democratizar o acesso à cultura e à dança e incluir parcela da população que não tem acesso a este conteúdo. Esta área é, ainda, importante ferramenta de popularização da São Paulo Companhia de Dança como equipamento cultural do Governo do Estado de São Paulo. Em dezembro, foram realizadas atividades no programa Meu Amigo Bailarino.
- Os documentários Canteiro de Obras e Figuras da Dança tiveram 10 (dez) exibições nos Canais TV CULTURA e Multicultura. Os acessos ao portal da SPCD, os fãs do Facebook, o número de seguidores no Instagram, no Twitter e de visualizações no canal SPCD do Youtube somaram quase 17 mil visualizações/seguidores, em dezembro de 2019.

A SPCD cumpriu os propósitos e as metas estabelecidas entre o Governo do Estado e a APD/SPCD, atendendo o público com qualidade e eficiência dentro do orçamento vigente. Acredita, portanto, que os investimentos culturais e humanos de 2019 continuarão a gerar frutos nos próximos anos, reafirmando a posição da São Paulo Companhia de Dança como um programa de referência no que diz respeito à arte e cultura no nosso país.

"Amo os espetáculos da Cia....exemplo de profissionalismo...competência. Representatividade artística de nosso país..."

Por James Melandre Perfil da SPCD no Instagram | São Paulo/Brasil | 02 de dezembro de 2019





APRESENTAÇÃO

Este relatório refere-se às atividades desenvolvidas pela Associação Pró-Dança (APD) para a gestão da São Paulo Companhia de Dança (SPCD) de 01/12/2019 a 31/12/2019, levando em consideração as metas e o orçamento constante no Contrato de Gestão 01/2019. Cabe ressaltar que parte do mês de dezembro é utilizado como período de férias do corpo artístico da Companhia.

A principal atuação da SPCD é dar acesso à dança cênica em suas diferentes vertentes, para o público em geral, com ações organizadas em cinco eixos, dos quais a Companhia realizou atividades, conforme acordado em contrato para o período especificado acima, apenas nos eixos 2 e 3:

Eixos cujas metas são pactuadas e condicionadas:

- Eixo 1 Criação, montagem e manutenção de obras coreográficas;
- Eixo 2 Difusão da dança;
- Eixo 3 Atividades educativas, acessibilidade e de sensibilização de plateias.

Eixos cujas metas são exclusivamente condicionadas:

- Eixo 4 Pesquisa, fomento da dança e formação de profissionais; e
- Eixo 5 Mapeamento, registro e memória da dança.

DESTAQUES DO PERÍODO:

- 1) A Associação Pró-Dança iniciou **novo Contrato de Gestão** para a gestão da **São Paulo Companhia de Dança** pelos próximos 5 anos (dezembro de 2019 a novembro de 2024) , com o compromisso de, mesmo diante dos grandes desafios do cenário econômico, assumir a responsabilidade social de dar continuidade ao trabalho artístico, de difusão da produção cultural, de formação e de sensibilização de novas plateias, desenvolvido por uma gestão profissional e eficiente e procurar a ampliação do acesso dos cidadãos à arte da dança; à preservação do patrimônio cultural; à valorização da diversidade da criação artística; à ampliação do espaço de formação cultural na área da dança e à descentralização e circulação dos bens culturais.
- 2) No mês de dezembro, a São Paulo Companhia de Dança beneficiou um público presencial de 7.311 (sete mil, trezentas e onze) pessoas. Realizou 9 (nove) atividades presenciais por 5 (cinco) diferentes cidades.
- 3) No exterior destague para turnê internacional pela Europa com lotação média de 98% dos teatros.

As atividades realizadas foram:

Nos eixos 2 e 3 (metas condicionadas): a SPCD realizou 7 (sete) apresentações para o público em geral, e 2 (duas) atividades educativas (Meu Amigo Bailarino), tendo atingido presencialmente 7.311 (sete mil, trezentas e onze) pessoas.

A São Paulo Companhia de Dança foi destaque em veículos da imprensa brasileira e Internacional em dezembro 2019 com a publicação de 100 matérias (cem) matérias espontâneas, 19 em cidades, de três diferentes países (Brasil, França e Alemanha), em diferentes tipos de mídia (jornal impresso, online, revistas, blogs e televisão). O valor total de mídia espontânea de no trimestre foi de R\$ 1.422,389,97, de acordo com a Clipping Service, responsável pela mensuração das mídias impressas e online da SPCD e equivale a metragem centímetro por coluna, tiragem, número de páginas de cada veículo.





Em dezembro o portal da APD/SPCD, apresentou 11.807 (onze mil, oitocentos e sete) acessos no Brasil e outros países como: Estados Unidos da América, França, Alemanha, Argentina, Portugal e Suíça. No Facebook, a SPCD chegou a 129.583 (cento e vinte e nove mil quinhentos e oitenta e três) fãs. A conta da SPCD no Instagram apresentou 29.004 (vinte e nove mil e quatro) seguidores, assim como a conta da SPCD no Twitter apresentou na mesma data 3.750 (três mil e setecentos e cinquenta) seguidores. O canal da SPCD no Youtube recebeu 5.537 (cinco mil quinhentos e trinta e sete) visualizações e possuiu 1.608 (mil, seicentos e oito) inscritos em 31 de dezembro deste ano.

No intuito de ampliar suas ações, parcerias foram realizadas pela Associação Pró-Dança durante o ano com diversas instituições e, a fim de destacar a política pública da Secretaria de Cultura e Economia Criativa, com Organizações Sociais de Cultura (Fundação Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo; Santa Marcelina Organização Social de Cultura; Catavento Cultural e Educacional; Poiesis – Instituto de Apoio a Cultura, a Língua e a Literatura; APAA – Associação Paulista dos Amigos da Arte; Organização Social de Cultura Amigos do Guri). Estas ações tiveram sucesso de público e de mídia. Especificamente em dezembro, foram realizadas as seguintes parcerias:

PARCERIAS EDUCATIVO E COMUNICAÇÃO

Foram estabelecidas/mantidas 9 (nove) parcerias nas áreas de educativo e comunicação, sendo: 1. Casas André Luiz, 2. Balletto, 3. Capezio, 4. Fundação Casa, 5. Highstil, 6. MONQ Consultoria, 7. Plie, 8. Projeto Guri, 9. Rádio CBN.

PARCERIA MEMÓRIA

Foram estabelecidas/mantidas 6 (seis) parcerias na área de memória: 1. Arte 1; 2. Curta!; 3. TV Cultura; 4. Multicultura TV; 5. Cristian Borges/USP e 6 UNIVESP TV.

MÍDIA PAGA

A São Paulo Companhia de Dança realizou em dezembro ações de mídia paga para divulgar suas atividades nos seguintes veículos: rádio Antena 1, revista Concerto e revista Dança Brasil.

EXIBIÇÕES

Foram exibidos os documentários da série *Figuras da Dança* – **Aracy Evans**, **José Possi Neto**, **Maria Pia Finócchio**, **Nora Esteves** e **Sônia Mota** além da série *Canteiro de Obras 2010* e *2014*; em um total de 07 (sete) títulos e 10 (dez) exibições assim divididas: 05 (cinco) títulos e 05 (cinco) exibições na TV CULTURA – Fundação Padre Anchieta; 05 (cinco) títulos e 05 (cinco) exibições no canal Multicultura.

CAPTAÇÃO DE RECURSOS E SUSTENTABILIDADE

No que tange à captação de recursos operacionais a Associação obteve em dezembro de 2019, o resultado de R\$ 131.526,34 (cento e trinta e um mil quinhentos e vinte e seis reais e trinta e quatro centavos) na meta pactuada e R\$ 403.764,96 (quatrocentas e três mil setecentos e sessenta e quatro reais e noventa e seis centavos) na meta condicionada.

Em relação à sustentabilidade ambiental, a Associação manteve a campanha para a diminuição do uso de papel para impressão, tornando normal a utilização, para uso interno em rascunhos, testes e revisões, de ambos os lados das folhas, e a campanha do uso responsável de água e da energia elétrica. Vale observar, outrossim, que a maioria das pilhas usadas na APD são do tipo recarregáveis, sendo que o descarte das pilhas inservíveis se faz em locais autorizados e que realiza reciclagem de materiais eletrônicos como mouse, teclado, telefones e lâmpadas fluorescentes.





LISTAGEM DE MUNICÍPIOS - DEZEMBRO/2019

QUADRO DE MUNICÍPIOS ATENDIDOS COM AÇÕES CULTURAIS "IN LOCO" ESTADO DE SÃO PAULO

Município	São Paulo Companhia de Dança
Guarulhos	1
São Paulo	1
TOTAL	2

QUADRO DE MUNICÍPIOS ATENDIDOS COM AÇÕES CULTURAIS "IN LOCO" - EXTERIOR

Antibes / França	1
Annecy / França	1
Ludwigshafen / Alemanha	1
TOTAL	3

TOTAL DE MUNICÍPIOS ATENDIDOS EM 2019*	E
(*Dezembro/2019 - CG 01/2019)	3

"Esta noite, no teatro Anthea, os artistas do Brasil entregam sua sensibilidade especial, tornando-os membros de uma das companhias mais aclamados dos sets. O contemporâneo e o clássico se encontram sem nunca colidir. Aqui, a poesia, tão querida pela diretora artística, permitiu à trupe oferecer um novo visual ao repertório por 11 anos"

Por Robert Yvon | Nice Martin | Cannes(Antibes)/França | 03 de dezembro de 2019





QUADRO RESUMO DA SECRETARIA



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO SECRETARIA DA CULTURA E ECONOMIA CRIATIVA

ASSOCIAÇÃO
PRÓ-DANÇA
ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA



OS: ASSOCIAÇÃO PRÓ-DANÇA	Objeto(s) Culturais principais: SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA
CG: 01/2019	TA: 1° TA

QUADRO RESUMO PARA RELATÓRIO/PARECER ANUAL - DEZEMBRO 2019

(1)	CONFORMIDADE	DEZEMBRO 2019	FONTE	Observação UGE
	Orçamento previsto para RH (Salários, Encargos e benefícios) - (R\$)	R\$ 635.336,24	Plano Orçamentário	
	Total despendido com RH (Salários, Encargos e benefícios) (R\$)	R\$ 260.940,92	Plano Orçamentário	
	Orçamento previsto para gasto com diretoria (salários, Encargos e benefícios) (R\$)	R\$ 58.013,76	Plano Orçamentário	
	Total despendido com diretoria (Salários, encargos e benefícios) - (R\$)	R\$ 57.855,20	Plano Orçamentário	
	Número de empregados CLT (posição em 31/12/2019)	65	Relatório Sintético de RH	
	Número de demissões/desligamentos em 2019 (posição em 31/12/2019)	0	Relatório Sintético de RH	
	Total despendido com rescisões em 2019 (posição em 31/12/2019) (R\$)	R\$ -	Informado pela OS	
	Percentual limite para gastos de RH - do total anual de Despesas Previstas	79%	CG /último TA	
	Percentual limite para gastos de Diretoria - do total anual de Despesas Previstas	6%	CG /último TA	

(II)	EFICÁCIA E EFETIVIDADE - METAS PACTUADAS	DEZEMBRO 2019	FONTE	Validação UGE
	Nº de mensuração de ações pactuadas previstas	0	Plano de Trabalho CG 01/2019	~
	Nº de mens. de ações pactuadas integralmente cumpridas	0	Plano de Trabalho Relatório Anual de atividades 2019	~
	Índice de satisfação do público/aluno	N/A		/
	Número de municípios com ações pactuadas previstas no Plano de Trabalho	0	Plano de Trabalho CG 01/2019	~
	Número de municípios atendidos com ações pactuadas do Plano de Trabalho	0		_

(III)	EFICÁCIA E EFETIVIDADE - METAS CONDICIONADAS	DEZEMBRO 2019	FONTE	Validação UGE
	Nº de ações condicionadas previstas	5	Plano de Trabalho CG 01/2019	~
	Nº de metas condicionadas cumpridas	4	Relatório Anual de ativida- des 2019 (dezembro) pg. 9	~
	Índice de satisfação do público/aluno	N/A		/
	Número de municípios com ações condicidonadas previstas no Plano de Trabalho	4 ^(a)	Plano de Trabalho CG 01/2019	~
	Número de municípios atendidos com ações condicionadas do Plano de Trabalho	5 ^(b)	Plano de Trabalho Rela- tório Anual de atividades 2019 (dezembro) pg. 8	~

Notas explicativas: (a) Número representa a cidade de São Paulo mais 3.

(b) Além das cidades da turnê, duas cidades foram atendidas com atividade educativa (Guarulhos/SP e São Paulo/SP).

RESULTADOS FINALÍSTICOS REALIZADOS POR EIXO E OUTRA INFORMAÇÕES | ASSOCIAÇÃO PRÓ-DANÇA DEZEMBRO 2019 $^{(C)}$

(111)	EIXO 2: DIFUSÃO DA DANÇA CIRCULAÇÃO EIXO 3: ATIVIDADES EDUCATIVAS, ACESSIBILIDADE E FORMAÇÃO DE NOVAS PLATEIAS	2019 - DEZEMBRO (metas pactuadas e condicionadas)	2019 - DEZEMBRO (metas pactuadas)		2019 - DEZEMBRO (metas condicionadas)	
	Ação / público	REALIZADO	PREVISTO	REALIZADO	PREVISTO	REALIZADO
	Realizar Turnês Internacionais - quantidade de espetáculos	7	N/A	N/A	7	7
	Realizar Turnês Internacionais - quantidade de espectadores	7.110	N/A	N/A	N/A	7.110
	Quantidade total de apresentações (espetáculos e performances)	7	N/A	N/A	7	7
	Quantidade total de público nas apresentações (espetáculos e performances)	7.110	N/A	N/A	N/A	7.110
	Quantidade de visitas a hospitais, abrigos creches instituições de assistência a pessoas com deficiência	2	N/A	N/A	2	2
	Quantidade de público nas visitas a hospitais, abrigos creches instituições de assistência a pessoas com deficiência	201	N/A	N/A	N/A	201
	Quantidade total das atividades SPCD	9	N/A	N/A	9	9
	Quantidade total de público atingido no cumprimento do Plano de Trabalho com todas as atividades	7.311	N/A	N/A	N/A	7.311

Nota explicativa: (c) A Associação Pró-Dança excluiu as colunas comparativas de 2017 e 2018, considerando que não é possível comparar os anos anteriores aos resultados do mês de dezembro, apresentados neste quadro resumo.





(III)	EIXO 5: MAPEAMENTO, REGISTRO E MEMÓRIA DA DANÇA	2019 - DEZEMBRO (metas pactuadas e condicionadas)		2019 - DEZEMBRO (metas pactuadas)		2019 - DEZEMBRO (metas condicionadas)	
	Ação / público virtual	REALIZADO	PREVISTO	REALIZADO	PREVISTO	REALIZADO	
	Exibições dos Documentários Figuras da Dança, Canteiro de Obras e Documentários sobre a Companhia Canais Arte 1, Curta!, TV Cultura, Multicultura e Univesp TV (d)	10	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Quantidade de assinantes dos Canais Arte 1 e Curta! (acesso à exibição dos Documentários Figuras da Dança e Canteiro de Obras)	25.000.000	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Acessos no Portal da APD/SPCD	11.807	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Número de fãs Página SPCD Facebook	71.369	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Número de seguidores Página SPCD Instagram	20.179	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Número de seguidores Página SPCD Twitter	3.701	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Número de visualizações Canal SPCD Youtube	5.537	N/A	N/A	N/A	N/A	
	Número acumulado de inscritos Canal SPCD Youtube	1.193	N/A	N/A	N/A	N/A	

Nota explicativa: (d) As exibições do documentário Figuras da Dança na TV Cultura e Univesp TV começaram em 2017. E no Multicultura em 2018.

(IV)	A OS realizou monitoramento e avaliação qualitativa das ações?	(X) NÃO	() SIM			
	A Associação Pró-Dança realiza pesquisas de satisfação de público após cada espetáculo ou atividade educativa. Um formulário é entregue aos espectadores e/ou participantes das atividades antes do seu início, sendo seu preenchimento e devolução ao final das ações opcional. Após a pesquisa as informações são consolidadas e os formulários					
	arquivados na APD para consulta. Para as atividades realizadas em dezembro de 2019, não houveram respostas do público/participantes. Para ilustrar os indicadores de					
	satisfação do público foram incluídos depoimentos espontâneos de algumas ações da Companhia nas redes socais, que revelam o entusiasmo das pessoas com o trabalho da					
	São Paulo Companhia de Dança, apresentados entre as páginas 45 e 48.					

(V)	RESERVADO PARA UGE - QUADRO SINTÉTICO PARA PARECER ANUAL 2019					
	Com relação às informações preenchidas pela OS no quadro resumo, a UGE:					
	() VALIDA INTEGRALMENTE () NÃO VALIDA					
	Nos casos de validação parcial e não validação, indicar em nota de rodapé divergências e providências a respeito.					
	Nº de ações com metas não executadas com justificativa aceita pela UGE					
	A UGE realizou ações de acompanhamento in loco ou à distância e avaliação dos resultados qualitativos?	() NÃO	() NÃO			
	Em caso afirmativo, comente os resultados e os principais destaques qualitativos (máximo 10 linhas)					

"E para a São Paulo Companhia de Dança que surpreendeu, mais uma vez, com juma temporada de estreias nacionais e estrangeiras criadas especialmente para a SPCD, sabendo bem como explorar o convívio de posturas clássicas com exigentes pontuações do movimento dimensionado pala dança contemporânea"

Wagner Corrêa de Araújo Escrituras Cênicas | Rio de Janeiro/RJ | 23 de dezembro de 2019





III. QUADRO DE METAS CONDICIONADAS REALIZADAS DA SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA DEZEMBRO.2019

PROGRAMA DE TRABALHO DA SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA - METAS CONDICIONADAS | AÇÕES FINALÍSTICAS

EIXO 2: DIFUSÃO: TEMPORADAS E CIRCULAÇÃO DE ESPETÁCULOS

Nº	Ações condicionadas	N°	Atributo da mensuração	Mensuração	Previsão Trimestral		Realizado 2019	
	Turnês Internacionais -	24.1	Meta-Produto	Quantidade de Turnês	1° Trim	0	1° Trim	0
					2° Trim	0	2° Trim	0
					3° Trim	0	3° Trim	0
					4º Trim (dez/2019)	1	4° Trim (dez/2019)	1
					META ANUAL	1	TOTAL ANUAL	1
24							ICM (%)	100%
24			Meta-Produto	Quantidade de Cidades	1° Trim	0	1° Trim	0
					2° Trim	0	2° Trim	0
					3° Trim	0	3° Trim	0
					4° Trim (dez/2019)	3	4° Trim (dez/2019)	3
					META ANUAL	3	TOTAL ANUAL	3
							ICM (%)	100%
	Turnês Internacionais - Espetáculos	25.1	L Meta-Produto	Quantidade de Espetáculos	1° Trim	0	1° Trim	0
					2° Trim	0	2° Trim	0
25					3° Trim	0	3° Trim	0
					4º Trim (dez/2019)	7	4° Trim	7
							(dez/2019)	
					META ANUAL	7	TOTAL ANUAL	7
					1 META ANUAL	,	ICM (%)	100%

EIXO 3: ATIVIDADES EDUCATIVAS, ACESSIBILIDADE E SENSIBILIZAÇÃO DE NOVAS PLATEIAS

	<u> </u>							
					1° Trim	0	1° Trim	0
					2° Trim	0	2° Trim	0
	Ações/Visitas a			Número do	3° Trim	0	3° Trim	0
33	instituições de saúde e/ou assistenciais	,	3.1 Meta-Produto	Número de Ações/Visitas	4° Trim (dez/2019)	2	4° Trim	2
							(dez/2019)	
				META ANUAL	IIIAI 3	TOTAL ANUAL	2	
					META ANOAL	-	ICM (%)	100%

"Que orgulho! Parabéns! Muito feliz pelo reconhecimento desse lindo trabalho que a SPCD tem feito!" Por Wladimir Wagner | Página da SPCD no Facebook | São Paulo/Brasil | 10 de dezembro de 2019





III.1. RESUMO DO PLANO DE TRABALHO DE DEZEMBRO.2019 - METAS CONDICIONADAS

QUADRO RESUMO DO PLANO DE TRABALHO DEZEMBRO/2019 - METAS CONDICIONADAS

Metas Condicionadas	Total Previsto Dez/2019	Realizado Dez/2019
Turnês internacionais - Qts. de turnês	1	1
2. Turnês internacionais - Qts. de cidades	3	3
3. Turnês internacionais - Qts. de espetáculos	7	7
 Ações/Visitas a instituições de saúde e/ou assistenciais - nº de ações/visitas 	2	2

INFORMATIVO DE PÚBLICO DAS METAS CONDICIONADAS REALIZADAS

Atividades	Público Acumulado em 2019		
1. Apresentações nas turnês internacionais	7.110		
2. Público presente no Meu Amigo Bailarino	201		

"[A São Paulo Companhia de Dança] é aplaudida com entusiasmo pelos telespectadores da casa lotada" Por Bettina Henkelmann | Mannheimer Morgen | Ludwigshafen/Alemanha | 10 de dezembro de 2019





IV. ANEXOS TÉCNICOS

IV.1. DESCRITIVO QUALITATIVO DAS AÇÕES DE ITINERÂNCIA E CIRCULAÇÃO REALIZADAS NO ESTADO DE SÃO PAULO, OUTROS ESTADOS E OUTROS PAÍSES

EIXO 2 - DIFUSÃO DA DANÇA

As apresentações da Companhia ocorrem na Capital, no interior e litoral do Estado de São Paulo, e em outros Estados. A SPCD realiza também turnês internacionais a fim de promover a arte do Estado de São Paulo no exterior.

A Companhia faz apresentações para diferentes públicos:

- Espetáculos para o público em geral: apresentações de espetáculos da SPCD com obras de seu repertório em várias localidades do Brasil e do exterior.
- Apresentações gratuitas para estudantes da rede pública e/ou privada e terceira idade, com intuito de aproximá-los do universo da dança. (ver Eixo 3)

EIXO 2 - TURNÊS INTERNACIONAIS

Em dezembro de 2019 a São Paulo Companhia de Dança realizou 1 (uma) turnê internacional na Europa, em 2 (dois) países e 3 (três) cidades, com sucesso de público. Nas apresentações internacionais a São Paulo Companhia de Dança promove a imagem do Estado de São Paulo, como produtor de excelência, eficiência e qualidade. São uma importante fonte de captação de recursos, uma vez que são custeadas pelo conjunto dos compradores do mercado de cultura internacional, e para sua realização não são utilizados recursos provenientes do Estado. O saldo positivo da turnê contribui para a ampliação das atividades da Companhia.

METAS CONDICIONADAS 25.1, 25.2 e 26.1: Turnês internacionais – quantidade de turnês, quantidade de cidades e quantidade de espetáculos

A São Paulo Companhia de Dança realizou 1 (uma) turnê internacional pela Europa passando por 2 (dois) países e 3 (três) cidades: Alemanha (Ludwigshafen) e França (Annecy e Antibes), com 7 (sete) espetáculos para um público de 7.110 (sete mil, cento e dez) pessoas, com média de 98% de ocupação do teatro.



1. Antibes/França: dia 03 de dezembro

1 (uma) apresentação no Anthéa -Antipolis Théâtre d'Antibes

Repertório: Agora, Mamihlapinatapai, Odisseia Público total: 1.163 (mil cento e sessenta e três)

pessoas











2 e 3. Ludwigshafen/Alemanha: dias 06 e 07 de dezembro

2 (duas) apresentações no Theater im Pfalzbau

Repertório: Suíte para Dois Pianos, Melhor Único Dia, Ngali...

Público total: 2.257 (duas mil, duzentas e cinquenta e sete) pessoas

4 a 7. Annecy/França: dias 10, 11, 12 e 13 de dezembro

4 (quatro) apresentações no Theatre Bonlieu Scène Nacionale

Repertório: Agora, Ngali..., Odisseia Público total: 3.690 (três mil, seiscentas e noventa) pessoas

[&]quot; De excepcional qualidade por sua técnica impecável, onde poder e fragilidade se misturam em energia dinâmica, esta companhia brasileira, criada em 2008, apresentou três peças marcantes, mostrando sua diversidade criativa" Por Caroline Boudet-Lefort Perform Arts Cannes (Antibes)/França | 09 de dezembro de 2019





IV.2. DESCRITIVO QUALITATIVO DAS ATIVIDADES EDUCATIVAS, DO ATENDIMENTO A PÚBLICOS--ALVO E DAS AÇÕES DE SENSIBILIZAÇÃO DE PÚBLICO REALIZADAS

EIXO 3 – ATIVIDADES EDUCATIVAS E SENSIBILIZAÇÃO DE NOVAS PLATEIAS

O trabalho de criação está intimamente relacionado ao de sensibilização de plateia para a dança. A abertura do trabalho criativo para professores, escolas e para a população em geral – desde a preparação corporal, passando pelo desenvolvimento e acompanhamento técnico, até a experimentação e a reflexão do ato artístico – é um dos meios de incentivo à formação de plateia. A Associação realiza atividades direcionadas a educadores, estudantes do ensino regular, estudantes de dança e jovens coreógrafos.

EIXO 3 – PROJETO MEU AMIGO BAILARINO

META CONDICIONADA 28.1: Visitas a hospitais, abrigos, creches, instituições de assistência a pessoas com deficiência - nº de visitas

Com o objetivo de ampliar o público e o acesso à dança, bem como promover a inclusão por meio da cultura, a Associação Pró-Dança desenvolveu o projeto Meu Amigo Bailarino, que consiste em levar bailarinos da SPCD, caracterizados como personagens de balés de repertório, para visitar hospitais, casas de repouso, abrigos, creches, instituições de assistência a pessoas com deficiência, dentre outras entidades similares. As visitas são feitas através de agendamento junto às instituições interessadas e monitoradas por um membro da equipe do eixo Educativo da SPCD. Os bailarinos fazem uma pequena performance de dança, apresentando um trecho de uma obra clássica e/ou contemporânea do repertório da Companhia (de acordo com o espaço disponível), além de interagir com as pessoas presentes, tirando dúvidas e trocando informações sobre a dança. Quando possível, é sugerida uma atividade de percepção corporal interativa. A ação também pode ser moldada de acordo com perfil de cada instituição. Este projeto tem o apoio da Balletto para sua realização.

Em dezembro de 2019 foram realizadas 2 (duas) visitas atingindo um público de 201 (duzentas e uma) pessoas, nas seguintes instituições:



1. Guarulhos/SP: na Casas André Luiz, dia 03 de dezembro

Público: 70 (setenta) pessoas



2. São Paulo/SP: no Centro de Internação Feminina Polo CASA Juquiá (Fundação Casa), dia 04 de dezembro

Público: 131 (cento e trinta e uma) pessoas

Foto: Internet





IV.3. EXIBIÇÕES DA SPCD NA TV

Foram exibidos os documentários da série *Figuras da Dança* – **Aracy Evans**, **José Possi Neto**, **Maria Pia Finócchio**, **Nora Esteves** e **Sônia Mota** além da série *Canteiro de Obras 2010* e *2014*; em um total de 07 (sete) títulos e 10 (dez) exibições assim divididas: 05 (cinco) títulos e 05 (cinco) exibições na TV CULTURA – Fundação Padre Anchieta; 05 (cinco) títulos e 05 (cinco) exibições no canal Multicultura.

CURTA! I Dezembro 2019 Não ocorreram exibições

ARTE 1 I Dezembro 2019 Não ocorreram exibições

TV CULTURA I Dezembro 2019 05 Documentários I 05 exibições

Aracy Evans I 1 exibição I Dia 09 de dezembro
Canteiro de Obras 2010 I 1 exibição I Dia 02 de dezembro
José Possi Neto I 1 exibição I Dia 16 de dezembro
Maria Pia Finócchio I 1 exibição I Dia 23 de dezembro
Nora Esteves I 1 exibição I Dia 30 de dezembro

UNIVESP TV I Dezembro 2019 Não ocorreram exibições

MULTICULTURA I 2019 - Dezembro 05 Documentários I 05 exibições

Aracy Evans I 1 exibição I Dia 08 de dezembro
Canteiro de Obras 2014 I 1 exibição I Dia 29 de dezembro
José Possi Neto I 1 exibição I Dia 15 de dezembro
Nora Esteves I 1 exibição I Dia 22 de dezembro
Sônia Mota I 1 exibição I Dia 01 de dezembro





IV.4. RELATÓRIO DO OBJETO CULTURAL NA MÍDIA

MÍDIA ESPONTÂNEA | IMPRESSO, ONLINE

A São Paulo Companhia de Dança foi destaque em veículos da imprensa brasileira e Internacional em dezembro 2019 com a publicação de 100 matérias (cem) matérias espontâneas, 19 em cidades, de três diferentes países (Brasil, França e Alemanha), em diferentes tipos de mídia (jornal impresso, online, revistas, blogs e televisão).

MÍDIA ESPONTÂNEA | VALORAÇÃO

O valor total de mídia espontânea do mês de dezembro de foi de R\$ 1.422,389,97 de acordo com a Clipping Service, responsáveis pela mensuração das mídias impressas e online da SPCD no período e equivale a metragem centímetro por coluna, tiragem, número de páginas de cada veículo.

REDES SOCIAIS

Em dezembro o portal da APD/SPCD, apresentou 11.807 (onze mil, oitocentos e sete) acessos no Brasil e outros países como: Estados Unidos da América, França, Alemanha, Argentina, Portugal e Suíça. No Facebook, a SPCD chegou a 129.583 (cento e vinte e nove mil quinhentos e oitenta e três) fãs. A conta da SPCD no Instagram apresentou 29.004 (vinte e nove mil e quatro) seguidores, assim como a conta da SPCD no Twitter apresentou na mesma data 3.750 (três mil e setecentos e cinquenta) seguidores. O canal da SPCD no Youtube recebeu 5.537 (cinco mil quinhentos e trinta e sete) visualizações e possuiu 1.608 (mil, seicentos e oito) inscritos em 31 de dezembro deste ano.

MÍDIA PAGA

A São Paulo Companhia de Dança realizou neste ano ações de mídia paga para divulgar suas atividades nos seguintes veículos: rádio Antena 1, revista Concerto e revista Dança Brasil.

AÇÕES DE CAPACITAÇÃO

Em dezembro de 2019 a Associação Pró-Dança realizou as seguintes ações de capacitação através de parcerias e/ou liberação do funcionário para a atividade:

• As colaboradoras Morgana Wagner de Lima (Coordenadora de Educativo e Comunicação), Melinda Grienda Sliominas (Assessora Executiva), Laís Colombini (Assessora de Comunicação) e Ana Carolina Florêncio Nogueira (Assistente de Ensaio e Produção do Educativo) participaram do I Encontro de Capacitação em Acessibilidade, realizado pela Secretaria de Cultura e Economia Criativa por meio de sua Unidade de Monitoramento (UM), no dia 10 de dezembro.





PRINCIPAIS MATÉRIAS

Veículo: Jornal Metro - ABC | São Bernardo do Campo/SP | Impresso

Data: 03/12/2019

Título: 'O Lago dos Cisnes' volta à temporada da SPCD em 2020

Briefing: Assinaturas Temporada 2020

ABC, TERÇA-FERA, 3 DE DEZEMBRO DE 2019

Tags: SPCD | TSC





A São Paulo Companhia de Dança divulgou a abertura da temporada de assinaturas 2020, titulada "Permanência e Inovação", que levará ao palco do Teatro Sérgio Cardoso em São Paulo quatro programas ao longo do ano com três estreias, totalizando dez coreografias de criadores brasileiros e internacionais, que serão exibidas em junho e setembro. Destaque para "O Lago dos Cisnes", de Mario Galiz-

zi, que retorna à temporada após sucesso em 2018.

O ano terá ainda "Agora", de Casa Abranches, "Vai", de Shamel Pitts, "A Morte do Cisne", de Lars Van Cawenberg, "Trick Cell Play", de Édouard Lock, "Gnawa", de Nacho Duato, "Anthem", de Goyo Montero, e as estreia de "Só Tinha De Ser Com Você", de Henrique Rodovalho, "Rococo Variations", de Stephen Shropshire, e uma obra de

Ana Catarina Vieira.

CULTURA

As renovações de assinaturas acontecem até o próximo dia 8. Para trocas, o prazo é de 9 a 15 de dezembro. As vendas de novas assinaturas terão início no dia 16 e seguem até o dia 31 de março – os valores para as novas assinaturas são de R\$ 227 (plateia central), R\$ 181 (plateia lateral) e R\$ 136 (balcão), através do site spcd.com.br ou pelo telefone 3224-1383.

METRO





Veículo: Dança em Pauta | São Paulo/SP | Online

Data: 02/12/2019

Título: SPCDança encerra 2019 com turnê internacional e anuncia Temporada 2020

Briefing: Turnê Europa Dezembro e Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC

Link: http://site.dancaempauta.com.br/spcdanca-encerra-2019-com-turne-internacional-e-anuncia-temporada-2020/



SÃO PAULO COMPANHIA DE

DANÇA





Veículo: Dança em Pauta | São Paulo/SP | Online

Data: 03/12/2019

Título: SPCDança encerra 2019 com turnê internacional e anuncia Temporada 2020

Briefing: Turnê Europa Dezembro e Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC



SPCDança encerra 2019 com turnê internacional e anuncia Temporada 2020

Revista Dança em Pauta - 02/12/2019

Nesta primeira quinzena de dezembro, a São Paulo Companhia de Dança (SPCD) realiza sua última tumé internacional de 2019 na Europa. Ao todo serão sete espetáculos entre França e Alemenha.

A turné inicia no dia 03/12, na cidade francesa de Antibes em que se apresentarão no Anthéa - Antipolis Théâtre d'Antibes. Na sequência, a parada é em Ludwigshafen, na Alemanha, para duas apresentações no Tanoprogramm Festspiele, clas 06 e 07/12. E entre os clas 10 e 13/12, a Companhia passa novamence pela França, para encerrar a tumé no palco do Bonlieu Scène Nationale, em Annecy.

O repertório para a Europa é composto por Agora, de Cassi Abranches; Mamihiapinatapai, de Jomar Mesquita com colaboração de Rodrigo de Castro; Odisseia, de Jóelle Bouvier; Trick Cell Play, de Edouard Lock; Duo de Pássaro de Fogo, de Marco Goecke com remontagem de Giovanni Di Palma; e Ngali..., de Jomar Mesquita com colaboração de Rodrigo de Castro.

Bailarinos da SPCD em cena de Trick Cell Play | Foto: divulgação

Temporada 2020

A Temporada de assinaturas 2020, titulada "Permanência e Inovação", levará ao paíco do Teatro Sérgio Cardoso em Mão Paule quatro programas ao longo do ano com três estreias, totalizando 10 coreografias de grandes coreógrafos brasileiros e internacionais que serão exibidas nos meses de junho e setembro. Uma das obras apresentadas será O Lago dos Cisnes, de Mario Galizzi, que retorna á temporada após o enorme sucesso de público e crítica em 2018.

As renovações de assinaturas serão realizadas entre 01 a 08/12. Para quem desejar trocar a assinatura, o prazo é de 09 a 15/12. As vendas de novas assinaturas terão inidio no dia 16/12 e seguem até o dia 31/03/20.

Dentre os beneficios estão a possibilidade de obter os ingressos com desconto, escolher antecipadamente o lugar onde deseja se sentar no testro, ter direito a visitas na sede da SPCD (mediante agendamento prévio) para assistir de antemão aos ensaios da companhia, além de outras vantagens.

Os valores para as novas assinaturas são de RS 227.00 (plateia cantral). RS 181.00 (plateia lateral) e RS 136.00 (balcão). As compras podem ser realizadas por meio do site da companhia ou pelo telefone (11) 3224-1383.



(Fato:)





Veículo: Revista Concerto | São Paulo/SP | Impresso

Data: 04/12/2019

Título: São Paulo Companhia de Dança promove residência artística **Briefing:** Turnê Europa Dezembro e Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC









Veículo: Band | São Paulo/SP | Online

Data: 04/12/2019

Título: 'O Lago dos Cisnes' volta à temporada da São Paulo Companhia de Dança em 2020

Briefing: Turnê Europa Dezembro e Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC

Link: https://noticias.band.uol.com.br/amp/noticias/100000977589/o-lago-dos-cisnes-volta-a-temporada-da-sao-paulo-companhia-

-de-danca-em-2020.html



SÃO PAULO COMPANHIA DE

DANÇA

'O Lago dos Cisnes' volta à temporada da São Paulo Companhia de Dança em 2020

Band - 03/12/2019

A São Paulo Companhia de Dança divulgou a abertura da temporada de assinaturas 2020, titulada Permanência e Inovação, que levará ao palco do Teatro Sérgio Cardoso em São Paulo quatro programas ao longo do ano com três estrelas, totalizando dez coreografías de criadores brasileiros e internacionais, que serão exibidas em junho e setembro. Destaque para O Lago dos Cisnes, de Mario Galizzi, que retorna à temporada após sucesso em 2018.

O ano teré ainda Agora, de Casa Abranches, Val. de Shamel Pitts. A Morte do Cisne, de Lars Van Cawenberg, Trick Cell Play, de Édouard Lock, Gnawa, de Nacho Duato, Anthem, de Goyo Montero, e as estreia de Só Tinha De Ser Com Você, de Henrique Rodovalho, Rococo Variations, de Stephen Shropshire, a uma obra de Ana Catarina Vieira.

As renovações de assinaturas acontecem até o próximo dia 8. Para trocas, o prazo é de 9 a 15 de dezembro. As vendas de novas assinaturas terão início no dia 16 e seguem até o dia 31 de março - os valores para as novas assinaturas são de R\$ 227 (plateia central). R\$ 181 (plateia lateral) e R\$ 136 (balcão), através do site spod.com.br ou pelo telefone 3224-1383.





Veículo: Guia da Folha | São Paulo/SP | Impresso

Data: 06/12/2019

Título: São Paulo Companhia de Dança **Briefing:** Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC



melhores do ano

2020

São Paulo Companhia de Dança

Depois de anunciar a volta de "O Lago dos Cisnes" ao programa do ano que vem, o grupo liberou a renovação das assinaturas até domingo (8), no site spcd.com.br

6 a 12 de dezembro de 2019 Guia Folha 5





Veículo: UOL | São Paulo/SP | Online

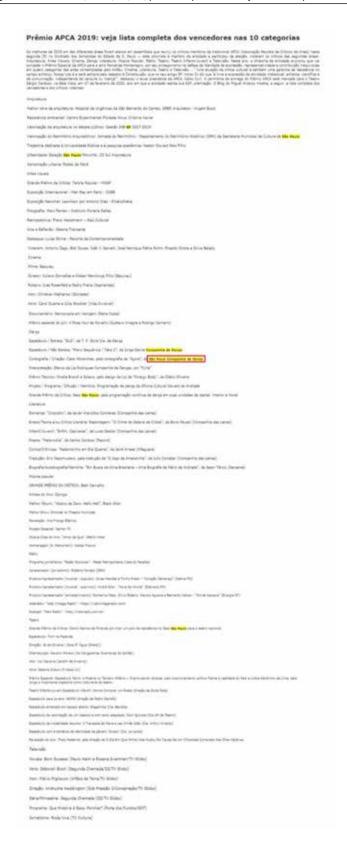
Data: 10/12/2019

Título: Prêmio APCA 2019: veja lista completa dos vencedores nas 10 categorias **Briefing:** Premiação APCA – Melhor Coreografia: Agora, de Cassi Abranches

Tags: SPCD | Premiações

Links: https://miguelarcanjo.blogosfera.uol.com.br/2019/12/10/premio-apca-2019-veja-lista-completa-dos-vencedores-nas-10-categorias/









Veículo: Leiamais.ba | Salvador/BA | Online

Data: 12/12/2019

Título: São Paulo Companhia de Dança encerra 2019 com turnê internacional

Briefing: Turnê Europa Dezembro e Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC

Links: https://leiamais.ba/2019/12/12/sao-paulo-companhia-de-danca-encerra-2019-com-turne-internacional



SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA

São Paulo Companhia de Dança encerra 2019 com turnê internacional

Leiamais.ba - 12/12/2019

A São Paulo Companhia de Dança (SPCD), corpo artístico da Secretaria de Cultura e Economia Criativa do Governo do Estado de São Paulo, gerida pela Associação Pró-Dança e dirigida por Inés Bogéa, realiza sua última turnê internacional de 2019 na Europa.

Durante a primeira guinzena de dezembro, França e Alemanha receberão sete espetáculos.

No dia 03, a SPCD desembarcou na cidade francesa de Antibes para apresentar-se no Anthés - Antipolis Théâtre d'Antibes Na sequência, a parada foi em Ludwigshafen, na Alemanha, para duas apresentações no Tanzprogramm Festspiele, dias 06 e 07 de dezembro.

E entre os dias 10 e 13 de dezembro, a Companhia passa novamente pela França, para encerrar a turné no palco do Bonlieu Scène Nationale, em Annecy,

O repertório para a Europa é composto por Agora, de Cassi Abranchesi Mamihlapinatapai, de Jomar Mesquita com colaboração de Rodrigo de Castro; Odissaia, de Jöelle Bouvier; Trick Cell Play, de Édouard Lock; Duo de Pássaro de Fogo, de Marco Goecke com remontagem de Giovanni Di Palma; e Ngali..., de Jomar Mesquita com colaboração de Rodrigo de Castro.

As turnês da SPCO para o exterior são custeadas pelos contratantes do mercado de cultura internacional e para sua realização não são utilizados recursos públicos do Estado de 5ão Paulo.

Temporada 2020 - A Temporada de assinaturas 2020, titulada "Permanência e Inovação", levará ao palco do Teatro Sérgio Cardoso em São Paulo quatro programas ao longo do ano com três estrelas, totalizando 10 coreografias de grandes coreógrafos brasileiros e internacionais que serão exibidas nos meses de junho e setembro! Uma das obras apresentadas será O Lago dos Cisnes, de Mario Galizzi, que retorna à temporada após o enorme sucesso de público e crítica em 2016.

As renovações de assinaturas serão realizadas entre 01 a 08 de dezembro. Para quem desejar trocar a assinatura, o prazo é de 09 a 15 de dezembro. As vendas de novas assinaturas terão início no dia 16 de dezembro e seguem até o dia 31 de março.

Dentre os beneficios estão a possibilidade de obter os ingressos com descorto, escolher antecipadamente o lugar onde deseja se sentar no teatro, ter direito a visitas na sede da SPCO (mediante agendamento prévio) para assistir de antemão aos ensaios da companhia, além de outras vantagens.

Os valores para as novas assinaturas são de R\$ 227.00 (plateia central), R\$ 181.00 (plateia lateral) e R\$ 136.00 (balcão). As compras podem ser realizadas por meio do site da companhia ou pelo telefone (11) 3224-1383.





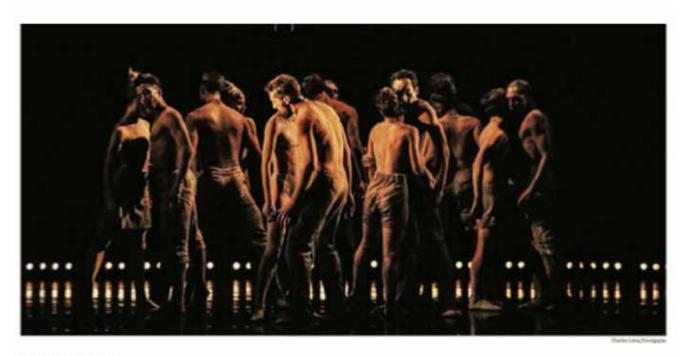
Veículo: Guia da Folha | São Paulo/SP | Impresso

Data: 13/12/2019

Título: São Paulo Companhia de Dança **Briefing:** Assinaturas Temporada 2020

Tags: SPCD | TSC





prepare-se

2020

São Paulo Companhia de Dança

Após anunciar a volta de "O Lago dos Cisnes" ao programa de 2020, o grupo (foto) oferece assinaturas a partir de segunda (16), no site spcd.com.br, de R\$ 136 a R\$ 227

4 Guia Folha 13 a 19 de dezembro de 2019





Veículo: Arte!Brasileiros | São Paulo/SP | Online

Data: 20/12/2019

Título: Reveja os melhores momentos do ECPS em 2019 **Briefing:** Obra interativa com participação da SPCD

Tags: SPCD

Link: https://artebrasileiros.com.br/arte/divulgacao/reveja-os-melhores-momentos-do-ecps-em-2019/



DANÇA

Reveja os melhores momentos do ECPS em 2019

ARTEHBRASILEIROS - 19/12/2019

Uma senha será enviada por e-mail para você.

ARTE: Brasilairos

Divulgação

Reveja os melhores momentos do ECPS em 2019

Três individuais e uma coletiva ocupanam as salas do Espaço Cultural Porto Seguro no ano que se encerra. Mostra de Cruz-Diez continua até fevereiro

Der

Email

Performance São Paulo Companhia de Dança na mostra de Detanico Lain. FOTO: Fábio Furtado

Quatro grandes exposições ocuparam as salas do Espaço Cultural Porto Seguro em 2019. Foram três individuais e uma coletiva que foram apresentadas pela instituição ao longo do ano.

De janeiro a abril, a dupla brasileira radicada na França Detanico Lain, levou um "jardim de códigos" para o espaço expositivo do ECPS. Sob curadoria de Rodrigo Villela, diretor da instituição, a mostra reuniu 14 obras dos artistas, que possulam alguma relação com a ideia da luz. Afinal, é a luz que indica a passagem do tempo, que permeia todas as obras em algum ponto. É é a luz que mantém um jardim vivo e forte. Relembre matéria publicada na ARTE!Brasileiros 46 clicando aqui. Confira abaixo a performance "A quadratura do círculo", feita em parceria com a SP Companhila de Dança para a mostra.

Na sequência, a mostra coletiva ligada ao edital Novas Efervascências, lançado no ano passado, levou obras de artistas como Arnaldo Pappalardo, Tiago Mestre e Angella Conte ao espaço. O edital convidava "os artistas a explorar a permeabilidade da instituição para os atuais diálogos de criação". A comissão julgadora era formada por Isabella Lenzi, Jacopo Crivelli Visconti e Ricardo Ribenboim.

Em agosto, foi a vez da retrospectiva Wrong so Well, que explorou a trajetória do fotógrafo Carlos Moreira. Salba mais em texto de Hello Campos Mello, publicado em nossa edição 48. Resta retrospectiva, foram apresentadas cerca de 400 fotos, escolhidas pelos curadores Fábio Furtado, Regina Martins e Rodrigo Villela, em um trabalho de curadoria que começou em janeiro e mergulhou nos arquivos de mais de 50 anos do trabalho do fotógrafo.

Por último, e em cartaz até 2 de fevereiro de 2020, aberta à visitação gratuita, uma individual com obras importantes do artista venezuelano Carlos Cruz-Diez está montada no ECPS. O artista, que faleceu em julho deste ano, auxiliou em todo o processo de concepção de mostra, sendo a última de suas exposições que teve seu olhar. Além das obras cromáticas de Cruz-Diez. A liberdade da cor expõe fotografias em preto e branco que ele tirou no começo de sua carreira. Leia sobre em texto publicado na ARTE/Brasileiros 49.





Veículo: Escrituras Cênicas | Rio de Janeiro/RJ | Online

Data: 23/12/2019

Título: TEMPORADA DE DANÇA 2019 : RESISTINDO COMO UMA NAU SOLTA AO LÉU

Briefing: Crítica Temporada 2019 da SPCD

Tags: SPCD | TSC

Link: http://www.escriturascenicas.com.br/2019/12/temporada-de-danca-2019-resistindo-como.html





TEMPORADA DE DANÇA 2019 : RESISTINDO COMO UMA NAU SOLTA AO LÉU

Escritures clinicas - 22/12/2019

TEHNORADA DE DANÇA DILE - RESISTINDO COMO UNA NAU SOLTA BO LÍM

VAL SÃO PAULO CIR. DE GANÇA Pelo Charles Une



O ani artistico corregio esti na Impassas da divida a de suste com a animos restritos dos patrocirios a aditale am tampas da incartasa a da

Toi o caso de treve asforça da Renato vivere Cie de Dança, com thálites, atrendo a temporada correspiños, applicativamente através de investigativo memoiral de combros anos por sús vividos, atentando cob os perioss de um communes momente político brasilano.

Como lambém da um ideatro de dorça performática que se estende à exportamendade com que Mántin Conha imprime, em Impuegam corporal esta e direta. A sua otra Berra , identificandorse sempre paía busta de um sensorial esteticiamo, nos eues consudes pom es instalações obligames.

Do de espetáculo - manifesto Á Hargem, com dos ballamos (Bruno Duarta e Tago Olivere) e um sampler, amenados em minimáleta delimentando pertual, no combala de corajosa entrega afetiva, sem areconcedos, entre corpos mesculmos que es locam.

Nette manno discusso de Studidade contra o presentanto, com presidente de valoração dos effetes respira y das comunidades, fiúl o missimente de investado persuras cónico sels bases unbanas, de Cantenção, com sito energisados desparmos comunidades por fiendo Ciux em Sea Cia-Hilinda.

Des formações carocas passantes para a mineridade do Drope Carpo, no orpro de OE ató divertificado enfoses a partir da imaginária ribulatica do candinatión, nom correctivad de configuraçõe do impulso física initiado ao cidad, ao solar, ao terreiro, sob as religio de ancestráticade altinizacións del processor de altinización de configurações de

dimensionals pala dença contemprativa.

Destacanto-se um programas que conectaram a plara da minera Cassi Abranthes em Agora, num tributo ao ampodaramento faminino, à do

Destarando-se um programas que conectaram a plara de minera Casal Abranches est Agora, num tributo ao empoderamento famínino, à de canadones Edicued Lock, am Trick Cell Rey, proviscado sepo uma timenente tondologo de grande ópere. De diáspore dos laços políticasociale rea minemates myselatores es Oblesido (Diode Bournes) a um futuro plar apposição por presençal en la famar Etto).

O LAGO DOS CISNES/ BALÉ TRATRO GUADAA/ Auto Maringas Maciel

E de Curstina, abrindo a sinouesidadejo do Balá Teatro, Qualas, na remontagam da portuguasa Siga Korio para a Segração da firmerera, com efilar armado na higo, Rujanda à intimisação do feminino, sensitifiqueb em delimenta grandida efilosoficações Para accesar som O Laga de Estrato, de Last Pentando designiremos, ado incomo comento secaradismo, profugiando uma opensea sublida come suedende aple apen

As continue de Ballet de Theatre Huntspal ande cujent de intempéries de uma das sobs en aguas recottas, de uma resultandarel orne financiare, de suit apris garent financiale sobs inversor, ao seo mas continuas desafe : a vigente recorção de seo nese de balantos engeseadas no astema funcional público.

Historia appro, entre d'ata e biscas, resistando em performances por distante referencial de seus ante discrede como conta companha eficial de destreacte, tribar cistante de la escapación de companha de some digita. Cappella drogida por Delai Authori, som veforgo de ballamos somocione e kem astruturado ambiesamento do partual cidazion/comántos.

Contrapredir es a una appreciada servida (Linga Televira), de predirezosa estencimentadas hostonicidaderica, para una Giberia, com higol recominica servidorandica à concepçião original de 1891. Completandir-se a tradicionibles missão de 8711, por vesse com imagules integralização tecnica e instávei hintagem existica, paía perticipação cossinnal em expeláticios operatoros.

6. Anda, sem desar la citer a summos particulacided di testro consignatio dismisi a tripreto, appermensible artificio para e tros descritos del adficia cristante. Eli higografica corpora la compositanta il propular del particular del particula

portación d'artière portes por sus refinade porcepçia poregiativa.

As fixia fixialistad de China com a calabrado Lanternas Vermelhas, de hama priscima ace melodramas eparáticos, attavés de elementos

As des factores de Chine con a celebrato Lamerona tramestra, de sema procima aos meloperana esperacios, atraves de competio cristicos des menderos, alem da gener, aos concreta ministra e a representação taximo, perfoado por sense de teatro devide do latero e de uma desga potencializada em grande espectações.

Piagner Corréa de Araujo





Veículo: TV France 3 Alpes | Annecy/França | TV

Data: 12/12/2019 **Título:** La Fièvre du Brèsil

Briefing: Turnê Dezembro – França/Alemanha

Tags: SPCD

Link: https://www.facebook.com/bonlieuscenenationale/videos/478116069495093/





Bonlieu Scène nationale · 🖨 Seguir

[cells vous ont DÉJÁ MANQUÉ ?ceC'EST NORMAL!] France 3 Alpes a préparé un ...





Veículo: Mannheimer Morgen | Ludwigshafen/Alemanha | Impresso

Data: 05/12/2019

Título: Tanzender Feuervogel

Briefing: Turnê Dezembro – França/Alemanha

Tags: SPCD



24 TON-ART

Tanzender Feuervogel

FESTSPIELE LUDWIGSHAFEN: Dreiteiliges Programm der Dance Company aus Brasilien im Pfalzbau

Dance Company, eine der wichtigsten Gruppen Lateinamerikas und in der voeletzten Spielzeit mit dem Ballettklassiker "Don Quixote" in Ludwigshafen zu Gast, steuert zu den Festspielen Ludwigshafen in diesem Jahr ein modernes dreiteiliges Programm bekannter Choreographen bei, und zwar am Freitag, 6. Dezember, jeweils um 19:30 Uhr.

Zwänge und Verzweiflung

Das Tanzstück "Trick, Cell, Play" von Edouard Lock handelt vom Erinnern und Vergessen, dem kulturellen Gedächtnis der Menschheit und dessen Gefährdung, Lock bringt seine Tänzer zur Musik von Gavin Bryars physisch und psychisch an ihre Grenzen, indem er sie in immer wieder jäh aufblitzenden Lichtkreiskegeln in Zellen sperrt, die zum Korsett der Zwänge und Verzweiflung werden, wie es in der Vorankündigung des Pfalzbaus heißt.

Der Pas de deux "Der Feuervogel", von Marco Goecke 2010 zum 100. Geburtstag Michel Fokines kreiert, trägt unverkennbar die Handschrift des Choreographen. Goecke interpretiert darin zu Igor Strawinskys Musik das russische Märchen neu und lässt in seinem Tanzstück zwei unterschiedliche Naturen aufeinandertreffen: einen tanzenden Vogel und einen Menschen, der sich in die Lüfte erhebt. Goecke zählt zu den derzeit bedeutendsten zeitgenössischen Choreographen. Viele Jahre fest am Stuttgarter Ballett engagiert, schuf er Choreographien für bekannte Ensembles wie das Hamburg Ballett und das Ballet de Monte Carlo.

Den Abschluss des Abends bildet Joëlle Bouviers Choreographie "Odisseia". Inspiriert von den Flüchtlingsproblemen unserer Zeit, schickt sie ihre Tänzer auf eine Reise zu sich selbst. Zu Musik von Heitor Villa-Lobos und Bachs Matthäuspassion setzt sich das Stück mit Themen wie Wandel und Fortschritt, Abschied und Hoffnung auseinander. sha



Restkarten ab 30 Euro an der Abendkasse.



Die brasilianische Dance Company ist im Ludwigshafener Pfalzbau erneut zu Gast. Bit Edward Lock





TRADUÇÃO

DANÇANDO PÁSSARO DE FOGO

FESTIVAL LUDWIGSHAFEN: Programa em três obras da companhia de dança do Brasil no Pfalzbau

A São Paulo Companhia de Dança, um dos grupos mais importantes da América Latina que na penúltima temporada se apresentou com o clássico de ballet "Don Quixote", chega como convidada ao Festival Ludwigshafen desde ano, com um moderno programa de três obras de conhecido coreógrafos na sexta-feira, 6 de dezembro e sábado, 7 de dezembro, às 19h30.

Restrições e desespero

A obra Trick Cell Play de Édouard Lock é sobre lembrar e esquecer, da memória cultural da humanidade. Lock fisicamente e psicologicamente desafia os bailarinos, com a música de Gavin Bryars e os cones de luz que os delimitam, conforme descrito no anúncio do Pfalzbaus.

Baseado na obra original de Michel Fokine, o Duo Pássaro de Fogo leva inconfundivelmente a linguagem de Marco Goecke. O coreógrafo reinterpreta o conto de fadas russo à música de Igor Stravinsky e deixa dois diferentes personagens marcantes em sua obra onde as naturezas se encontram: um pássaro dançando e uma pessoa que se eleva no ar. Atualmente, Goecke é um dos coreógrafos contemporâneos mais importantes. Por muitos anos comprometido com o Ballet de Stuttgart, ele criou coreografias para companhias conhecidas como o Hamburg Ballet e o Ballet de Monte Carlo.

A noite termina com a coreografia de Joëlle Bouvier Odisseia. Inspirada pelos problemas dos refugiados de nossos dias, ela envia os bailarinos para uma jornada interior. Com música de Heitor Villa-Lobos e A Paixão Segundo São Mateus de Bach, a peça trata de temas como mudança e progresso, adeus e esperança.





Veículo: Mannheimer Morgen | Ludwigshafen/Alemanha | Impresso

Data: 10/12/2019

Título: Der Prinz fliegt, und der Vogel tanzt **Briefing:** Turnê Dezembro – França/Alemanha

Tags: SPCD





Der Prinz fliegt, und der Vogel tanzt

Von Bettina Henkelmann

"Aus Liebe will mein Heiland sterben", bis ins Mark dringt die Arie aus der Matthäuspassion. Verstärkt wird dieses Empfinden durch den Kontext, in dem sie zu hören ist. Den bilden die Tänzer und Tänzerinnen der São Paulo Dance Company, die sich in "Odisaeia" auf eine Soereise begeben.]

Es ist das letzte von drei Stücken des Programms, das die brasiliamische Truppe im Ludwigshafener Theater im Pfalzbau im Rahmen der "Festspiele" präsentiert. Sie wird, wie auch die übrigen Beiträge, von den Zuschauern im ausverkauften Haus begeistert beklatscht.

Joëlle Bouvier zeichnet für die Choreographie von "Odisseia" verantwortlich. Wie Odysseus in Homers Epos nach dem Trojanischen Krieg auf der Heimfahrt durch widrige Winde umheriert, haben auch die Tänzer in Bouviers Kreation zu kämpfen. Diese ist unter anderem vom Thema der Migration inspiriert. Der Schrei der Möwen vermischt sich mit dem Rufen eines Menschen. Ist es ein Flüchtling oder jemand, der in der heutigen, unsächeren Welt auf der Suche nach sich selbst und dem Ursprung seines Seins ist? Das bleibt hier offen.

Spiel von Leidenschaften

Begonnen hat die Aufführung mit "Trick Cell, Play" von Edouard Lock. Dabei tanzen die Akteure in grellen Lichtkreiskegeln auf der ansonsten dunklen Bühne. Die Musik von Gavin Bryars, die von Adriana Holtz und Douglas Kier (Cello), Horário Gouveia (Klavier), Joana Qeiroz (Clairon) und Pedro Gadelha (Kontrabasa) gespielt wird, ist dagegen zart. Sie bildet den Unterton für das düstre Spiel der Leidenschaften. Alles, was stift und lieblich ist, wird im Tanz zu Fall gebracht.

Marco Goecke kreierte den Pas de Deux aus "Der Feuervogel" mit der Musik von Igor Strawinsky bereits 2010 neu. Nicht der Feuervogel, der den Zauberer und seine Dämonen in Schlaf versetzt, begegnen hier einander, sondern ein Feuervogel, der tanzt, und ein Prinz, der fliegt. Grazil schlagen und vibrieren die Flügel und schwänzeln die Tänzer Renata Peraso und Joca Antunes mit- und umeinander.



Sæne mit Joca Antunes (I.), Renata Peraso. NO EDITORIO





TRADUÇÃO

O PRÍNCIPE VOA E O PÁSSARO DANÇA

Por Bettina Henkelmann

DANÇA: CONJUNTO DE SÃO PAULO NO PFALZBAU EM LUDWIGSHAFEN

"Meu Salvador quer morrer por amor", a ária da Paixão de São Mateus penetra profundamente. Esse sentimento é reforçado pelo contexto em que pode ser ouvido. É formado pelos bailarinos da São Paulo Companhia de Dança, que fazem uma viagem marítima em Odisseia.

É a última das três peças do programa que a trupe brasileira apresenta no Ludwigshafen Theater im Pfalzbau como parte do Festival, aplaudida com entusiasmo pelos telespectadores da casa lotada.

Joëlle Bouvier é responsável pela coreografia Odisseia. Como Odisseu no épico de Homero após a Guerra de Troia, quando passeava com ventos adversos no caminho de casa, os bailarinos da criação de Bouvier também lutaram. Isso é inspirado, entre outras coisas, pelo tópico da migração. O choro da gaivota se mistura ao choro de um homem. É um refugiado ou alguém que está procurando por si mesmo e a origem de seu ser no mundo incerto de hoje? Isso permanece aberto na obra.

JOGO DE PAIXÕES

A performance começou com Trick Cell Play, de Édouard Lock. Os bailarinos dançam em cones de luz no palco escuro. Em contraste, a música de Gavin Bryars, tocada por Adriana Holtz e Douglas Kier (violoncelo), Horário Gouveia (piano), Joana Qeiroz (Clairon) e Pedro Gadelha (contrabaixo), é delicada. Forma o tom para o jogo sombrio das paixões. Tudo o que é doce e amável é trazido para a dança.

Marco Goecke criou o Pas de Deux de Pássaro de Fogo com a música de Igor Stravinsky em 2010. Não é o pássaro de fogo que coloca o mago e seus demônios para dormir que se encontram aqui, mas um pássaro de fogo que dança e um príncipe que voa. As asas batem e vibram graciosamente e os bailarinos Renata Peraso e Joca Antunes dançam entre si.





Veículo: Die Rheinpalz | Ludwigshafen/Alemanha | Impresso

Data: 09/12/2019 Título: Elektrizität pur

Briefing: Turnê Dezembro - França/Alemanha

Tags: SPCD



SÃO PAULO COMPANHIA **DE** DANÇA

Elektrizität pur

Ein Verwirrspiel, ein Meisterwerk und Stoff für die Sehnsucht bringt die São Paulo Dance Company in den Ludwigshafener Pfalzbau

im Grande ibres tierzens verserben sich viele Chorrographen als Maler. Brich saus Plasstrotichert wischen sie drawegosigen in die Lahr und bevin-kern der Salteau mit Tätuern. Der Dreise Abend, den die vorbwisige Sa-tunk beweit Grande von der Salte funds Dunce Company to des tess-queres in-des Ludwigsbudener Pfabquetes solere Labracystuderer PSQ1-bear mitgetracks har, Sara sich sein besten mit Hille der Bildenden Kiltun-er beschriftlere, ein zuren ingwartt, sibe strenge Tunckertes, beunig und ei-ser wilde Labrachustation.

dwerschänst das Leitsbesigner häse ich das nicht erlagten dorfen. Gerade ich diete sich sibe Tälseren die Libertwerbefricht, da schrunget der ette Kirca zusakinten, die Scheitten kerden von der Zilpsettes verschlub-en, Wounders bleine wurder Leucts-erge auf, Sacherk, kerkültwisten und redets die Sewegungszölliche der Case than there kapen bigen kjeer. So dwa'tk kjitt sich haz der Meeter per-direch ausdessen, der Chomograph binnant Lick der ar "Trick, Cm. Phy-

dor Exchesionerung werdners - quira-sich mic erekannen Kaleitic Dier Yanzer NOT THE CHILATORIA KARRIO, DIE TARIUMT WESTERN EINES WESTERN EINES WESTERN EINE MET WESTERN EINE MET WESTERN EINE WESTERN EINE WESTERN EINE WESTERN AND WESTERN EINE WESTERN E

Elektronize pur int dienen Verwon-igen, mit dem tick – dan kunadesche "Inklate terndon" in den film fahres -immer noch sester Zeix voraus so. So esergisch wie seine einzuge Mase, die Turtho-Ballechita: Lingene Localideri, schünstell die Taturnichen ihre Mat-nett, Aber übzweichen niett der SS- (Bitern, Koler uiz winders mich der GS- jüh-rige seine Praam auf Spisionineflade. Eigenteich eine prokläte Principie. Aber dablach wichtell die Einergelebtratei nich schliebter, überlagen der Mütmer und seinen kopf und berspoles die net-nes als kladen für der Princip. Eine Fraa ettersiche überlin Fartner in seinen, seinen Leidenbeit der der



KULTUR

you Edoward Lock out-

Sixtone und - begiener um Komza-hals, Cett-und Klaver - Opernativer, zu-sett, Ottoe derie gestänsbenoser duts-prosionir von Gavin dirgox, die zus sch-sende Gestäctens appeileen, währe die Zieschauer en erzord zeinsam Cho-mographe Affilig verkeum, Stalaufe Lick es für vern salberniken Spal stat den Gevernichtens Netzens und ein. den Geschiechsen bekann und er-lauft sich einen Clos beich Applant. And Missionaria (2018) was justed Bes-wer, der anders 60m juttern der franzei-nunfter fürme terniquassierte, sollerts sich dem Saland der Fahner füger der brische Sprache, des Tasschelares empryennoch zu kängrikischen der haltoli-gen Frauen is "Oderes", während die Nährer über Mänsel wir Groutwelten Großeit Lansen, Mehwerskriese, Abendrume und das Schwerskrin zuesger Poliet, die Mermotstitte pruchten – mete braucht er nicht, um einen Sirand zu apparelieren und ein der Sehmucht des Aubruchs zu ersählen. Such proofs do breeguages, as wis - supply on Section with

since grown our understand where or hodes, the Frame Littles soft an withington until the Nations are Man-net, one was discretizationing West-let, and was discretization or West man that wenight stricted de-

Essenii der Dinge einfüngt, wissen ja-gatunche Tancholenchner - und der ander an own school Wester, Auditects Settler or actionism environs, depotent





TRADUÇÃO

ELETRICIDADE PURA

Por Ellen Korelus-Bruder

A SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA TRAZ EMOÇÃO AO PFALZBAU EM LUDWIGSHAFEN

No fundo de seus corações, muitos coreógrafos se veem como pintores. Mas, em vez de pinceladas, eles limpam movimentos no ar e povoam seu quadro com bailarinos. A noite de três apresentações que a versátil São Paulo Companhia de Dança trouxe para o festival no Ludwigshafen em Pfalzbau pode ser melhor descrita com a ajuda das artes plásticas: uma aquarela delicada, um desenho escrito a tinta e uma instalação com luz natural.

Um projetista de iluminação não deveria ter se permitido fazer isso: um bailarino está apenas voltando os holofotes, o círculo brilhante diminui, as sombras são devoradas pela escuridão. Em outros lugares, cones de luz piscam novamente, desaparecem e desconstroem os movimentos dos bailarinos, tão agitados que dificilmente podem ser seguidos. Somente o mestre pode pensar nisso pessoalmente, o coreógrafo Édouard Lock, que em Trick Cell Play (2019), em média, a iluminação muda a cada doze segundos os bailarinos são expostos a um ambiente instável como o mundo, no qual um corte de energia repentinamente afasta as pessoas de tudo. Em que a atenção se concentra por segundos. Essas figuras andróginas tremulam ao longo da borda do esgotamento.

A eletricidade pura é essa tensão com a qual Lock - o canadense "enfante terrível" nos anos 80 - ainda está à frente de seu tempo. Mas agora o homem de 65 anos coloca suas mulheres em sapatilhas. Uma posição precária, na verdade. Mas isso faz os feixes de energia girarem ainda mais rápido, elevando-se sobre os homens ao redor da cabeça e usando-os como portadores de suas poses.

O saxofonista que cita árias de ópera o tempo todo com sua voz calorosa e paternal e acompanhado por contrabaixo, violoncelo e piano. A saxofonista dominante, quase invisível, acaba sendo uma mulher delicada no centro das atenções (Joana Queiroz).

Um contraste bem-vindo é "Odisseia" (2018) de Joëlle Bouvier, que revolucionou a cena francesa na década de 1980, opondo a nova linguagem do teatro de dança ao balé da Ópera de Paris. O vestido das mulheres descalças em "Odisseia" ainda lembra Pina Bausch, enquanto os homens agitam seus casacos como ondas do mar. Gritos de gaivotas, o sol da tarde e o turbilhão de folhas gigantes que desenham as correntes oceânicas - é tudo o que você precisa para pintar uma praia e contar sobre o desejo de partir. Os movimentos deslizam suavemente como se fossem protegidos pela água. As pessoas alcançam muito longe e, no entanto, vão ao chão infinitamente macio. As mulheres se dobram fofamente em volta da cintura dos homens, uma feminilidade muito mais convencional do que com Édouard Lock.

Em seu Pássaro de Fogo (2010), Marco Goecke dá à música de Igor Stravinsky personagens, uma mulher-pássaro e um príncipe se entreolham, duas criaturas tímidas. Na vertical e rígidos, eles apenas deixaram os dedos se afastarem, sacudiram a cabeça, empurraram silenciosamente na ponta dos pés, até que fossem congruentes. Marco Goecke toma todos os gestos de maneira extremamente econômica. O Duo Pássaro de Fogo, uma miniatura, é uma obra-prima da maneira como ele viajou sem perder suas marcas registradas.





Veículo: Mannheimer Morgen | Ludwigshafen/Alemanha | Online

Data: 06/12/2019

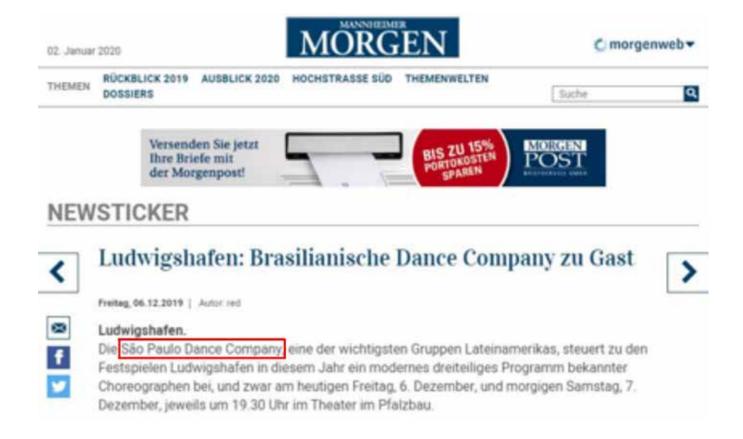
Título: Ludwigshafen: Brasilianische Dance Company zu Gast

Briefing: Turnê Dezembro - França/Alemanha

Tags: SPCD

Link: https://www.morgenweb.de/newsticker_ticker,-ludwigshafen-brasilianische-dance-company-zu-gast-_tickerid,117177.html





TRADUÇÃO

LUDWIGSHAFEN: COMPANHIA DE DANÇA BRASILEIRA COMO CONVIDADA

A São Paulo Companhia de Dança, um dos grupos mais importantes da América Latina, está contribuindo com um moderno programa de três partes de coreógrafos conhecidos para o Festival Ludwigshafen deste ano, ou seja, na sexta-feira, 6 de dezembro e amanhã, sábado, 7 de dezembro, às 19h30. No teatro no Pfalzbau.



Veículo: Nice Martin | Cannes(Antibes)/França | Impresso

Data: 03/12/2019

Título: Ludwigshafen: Brasilianische Dance Company zu Gast

Briefing: Turnê Dezembro – França/Alemanha

Tags: SPCD



Antibes-Juan-les-Pins

nice-matin Mardi 3 décembre 2019

Onirisme de l'espace à Anthéa

«La rencontre de l'énergie des danseurs, des idées des chorégraphes et de leur joie à tous », voici comment Ines Bogéa décrit la philosophie de la compagnie qu'elle dirige, la São Paulo Companhia de Dança. Ce soir, au théâtre Anthéa, les artistes made in Brésil livreront leur sensibilité si particulière faisant d'eux les membres d'une des formations les plus saluées sur les plateaux. Contemporain et classique se rencontrent sans jamais s'entrechoquer. Ici, la poésie si chère à la directrice artistique permet depuis 11 ans à la troupe d'offrir un nouveau regard sur le répertoire. Parce qu'ici ne règne pas un seul maître de ballet: « Nous travaillons avec plusieurs chorégraphes aui instaurent un dialogue



avec le passé et ce qui va être créé. Et ce, sans jamais trahir notre identité. » Un enrichissement qui s'illustre par la proposition d'un triptyque : Mamihlapinatapai, Agora et Odisseia. Tout d'abord, le pas de deux. Le désir, l'attente. Une recherche autour des liens qui se tendent et se distendent par Jomar Mesquita. Pour la deuxième, tout est tempo. Un travail d'orfèvre mené par Cassi Abranches qui livre sa troisième création pour la São Paulo

Companhia de Dança. Quant à la troisième pièce, Joëlle Bouvier l'a voulue engagée. Traitant de la question migratoire, de l'identité, elle interroge nos espoirs et les inévitables départs. Ce qu'incarne la danse pour la directrice artistique? « A way of life, un mode de vie. » Où s'allient l'exploration du moment présent et l'intensité de pouvoir l'exprimer.

■ A 20 heures, au théâtre Anthéa, 260 avenue Jules-Grec à Antibes. Tarifs: 13 à 40 euros. Rens. 04.83.76.13.00.





TRADUÇÃO

RESPIRAÇÃO ONÍRICA EM ANTHEA

Por Robert Yvon

"O encontro da energia dos bailarinos, às ideias dos coreógrafos e a alegria de todos", é assim que Ines Bogea descreve a filosofia da companhia que administra, a São Paulo Companhia de Dança. Nesta noite, no teatro Anthea, os artistas do Brasil mostrarão sua sensibilidade especial, de uma das companhias mais aclamadas do mundo.

O contemporâneo e o clássico se encontram sem nunca colidir. Aqui, a poesia, tão querida pela diretora artística, permitiu à trupe oferecer um novo visual ao repertório por 11 anos. Porque não há um único mestre de balé aqui: "Trabalhamos com vários coreógrafos que estabelecem um diálogo com o passado e o que será criado. Sem nunca trair nossa identidade".

Um enriquecimento ilustrado pela proposta de um tríptico: Mamihlapinatapai, Agora e Odisseia. Primeiro, o pas de deux. Desejo, expectativa. Uma pesquisa sobre os laços que se estendem e se distendem por Jomar Mesquita. Para o segundo, tudo é ritmo. Uma obra de ourives liderada por Cassi Abranches que entrega sua terceira criação para a São Paulo Companhia de Dança.

Quanto à terceira peça, Joelle Böuvier lida com a questão da migração e da identidade, ela questiona nossas esperanças e as inevitáveis partidas. O que a dança representa para o diretor artístico? "Um modo de vida. Onde a exploração do momento presente e a intensidade de poder expressá-lo se combinam", disse Inês.





Veículo: Perform Arts | Cannes(Antibes)/França | Online

Data: 09/12/2019

Título: Ludwigshafen: Brasilianische Dance Company zu Gast

Briefing: Turnê Dezembro – França/Alemanha

Tags: SPCD

 $\textbf{Link:} \ http://www.performarts.net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php?option=com_content\&\%20view=article\&id=3274:saopaulodance\&cati-net/performarts/index.php.$

d=15:spectacles&Itemid=12



SÃO PAULO COMPANHIA DE

DANÇA





TRADUÇÃO

ANTHEA - SAO PAULO COMPANHIA DE DANÇA

Por Caroline Boudet-Lefort

O Festival de Dança de Cannes estende sua programação a vários locais da região da PACA: Antibes, Nice, Mougins, Grasse, Carros, Draguignan. Foi, portanto, em Anthéa, em Antibes, que a São Paulo Companhia de Dança, uma prestigiada companhia liderada por Inês Bogéa, ex-bailarina do Grupo Corpo (que veio a Cannes no ano passado), se apresentou.

De excepcional qualidade por sua técnica impecável, onde poder e fragilidade se misturam em energia dinâmica, esta companhia brasileira, criada em 2008, apresentou três obras marcantes, mostrando sua diversidade criativa.

Apresentada pela primeira vez na França, Agora é uma coreografia de Cassi Abranches para música de Sebastian Piraces, muito sugestiva do Brasil e seus ritmos frenéticos, que desta vez exploram todos os aspectos do tempo. O tempo passa, bem como o clima, uma vez que o tempo compete com a duração e a medida musical.

Em Mamihlapinatapai (uma palavra de origem indígena que significa tremores de turbulência emocional), quatro casais se abraçam em uma evocação de desejo amoroso, onde tudo começa com o olhar de pessoas esperando o outro tomar a iniciativa: gesto em seu óbvio desejo mútuo. Nesta coreografia de Jomar Mesquita, muita sensualidade e lascívia transpõem gestos de casais que dançam olhar contra olhar, silêncio contra silêncio, em uma música que cativa um público entusiasmado.

Por fim, tanto onírico quanto comprometido, Odisseia é uma criação de Joëlle Bouvier, um das coreógrafas mais emblemáticas da dança francesa dos anos 80. Entre o mito de Ulisses e a perambulação de migrantes, ambos no mar e na terra, essa obra, mais narrativa que as duas primeiras, trata da questão da identidade da migração no coração do ambiente social atual. O contexto musical é tipicamente brasileiro em seus ritmos e harmonias, sem ser obscurecido pela tradição, já que também imprimiu no clássico barroco com trechos de Villa-Lobos e "A Paixão de São Mateus", de Bach. Também ouvimos em off um poema de Vinícius de Moraes, na voz de Maria Betânia.

A dinâmica São Paulo Companhia de Dança encantou o público de Anthéa, que manifestou seu entusiasmo por muito tempo com aplausos, assobios e gritos de bravo!





RELATÓRIO DE MÍDIA (DEZEMBRO/2019)

São Paulo Companhia de Dança - Relatório de Clipping Dezembro/2019						
Veículo	Meio	Cidade	Data			
Movimento.com	Online	São Paulo/SP	02/dez			
Secretaria da Cultura do Estado de São Paulo	Online	São Paulo/SP	02/dez			
Jornal Metro - ABC	Impresso	São Bernardo do Campo/SP	03/dez			
Jornal Metro - SP	Impresso	São Paulo/SP	03/dez			
Metro Jornal	Online	São Paulo/SP	03/dez			
Dança em Pauta	Online	São Paulo/SP	03/dez			
Revista Concerto - Contraponto	Impresso	São Paulo/SP	04/dez			
Revista Concerto - Temporada 2020	Impresso	São Paulo/SP	04/dez			
Revista Concerto - Outros eventos	Impresso	São Paulo/SP	04/dez			
Band	Online	São Paulo/SP	04/dez			
Fonte Central de Notícias	Online	Salvador/BA	04/dez			
Guia da Folha	Impresso	São Paulo/SP	06/dez			
Responsabilidade Cultural	Online	São Paulo/SP	06/dez			
Movimento.com	Online	São Paulo/SP	06/dez			
Revista Concerto	Online	São Paulo/SP	06/dez			
MSN Brasil	Online	São Paulo/SP	10/dez			
O Estado de São Paulo	Online	São Paulo/SP	10/dez			
Terra	Online	São Paulo/SP	10/dez			
UOL	Online	São Paulo/SP	10/dez			
Agenda de Dança	Online	São Paulo/SP	10/dez			
Escrituras Cênicas	Online	Rio de Janeiro/RJ	10/dez			
Folha de S. Paulo	Online	São Paulo/SP	11/dez			
Yahoo!	Online	São Paulo/SP	11/dez			
ES Hoje	Online	Vitória/ES	11/dez			
ClickPB	Online	João Pessoa/PB	11/dez			
Diario de São Caetano do Sul	Online	São Caetano do Sul/SP	11/dez			
Folha de Pernambuco	Online	Recife/PE	11/dez			
Fonte Central de Notícias	Online	Salvador/BA	11/dez			
Gaúcha ZH	Online	Porto Alegre/RS	11/dez			
Metro Jornal	Online	São Paulo/SP	11/dez			
Mix vale	Online	João Pessoa/PB	11/dez			
Não Acredito	Online	São Paulo/SP	11/dez			
O Liberal	Online	Belém/PA	11/dez			
O Tempo	Online	Belo Horizonte/MG	11/dez			
Ópera & Ballet	Online	Rio de Janeiro/RJ	11/dez			
Peças Raras	Online	São Paulo/SP	11/dez			
Portal Metrópole Online	Online	Goiânia/GO	11/dez			
Scream & Yell	Online	São Paulo/SP	11/dez			
Super Notícia	Online	Belo Horizonte/MG	11/dez			
G1 - Amazonas	Online	Manuas/AM	12/dez			
Fato Amazônico	Online	Manuas/AM	12/dez			
Leiamais.ba	Online	Salvador/BA	12/dez			
Diário Online	Online	Belém/PA	12/dez			
Manaus Alerta	Online	Manuas/AM	12/dez			
Portal de Amazônia	Online	Manuas/AM	12/dez			





Portal do Holanda	Online	Manuas/AM	12/dez	
Rádio Blog Peão	Online	Salvador/BA	12/dez	
Viva Manaus	Online	Manuas/AM	12/dez	
Bahia Notícias	Online	Salvador/BA	12/dez	
Guia da Folha	Impresso	São Paulo/SP	13/dez	
Amazonas Notícias	Online	Manuas/AM	13/dez	
Cultura Amazônica	Online	Manuas/AM	13/dez	
Toda Hora	Online	Manuas/AM	13/dez	
Dança Brasil	Online	São Paulo/SP	17/dez	
Radar Amazonico	Online	Manuas/AM	17/dez	
Rogério Pina	Online	Manuas/AM	18/dez	
Favo do Mellone	Online	São Paulo/SP	19/dez	
Arte!Brasileiros	Online	São Paulo/SP	20/dez	
Escrituras Cênicas	Online	Rio de Janeiro/RJ	23/dez	
Ópera & Ballet	Online	Rio de Janeiro/RJ	24/dez	
O Estado de S. Paulo	Online	São Paulo/SP	30/dez	
ISTOÉ	Online	São Paulo/SP	30/dez	
Agenda de Dança	Online	São Paulo/SP	30/dez	
O Liberal	Online	Americana/SP	31/dez	
Portal abc Noticias news	Online	Salvador/BA	31/dez	
Total: 65 inserções	2 meios	14 cidades	1 país	

REDES SOCIAIS

Em dezembro o portal da APD/SPCD, apresentou 11.807 (onze mil, oitocentos e sete) acessos no Brasil e outros países como: Estados Unidos da América, França, Alemanha, Argentina, Portugal e Suíça. No Facebook, a SPCD chegou a 129.583 (cento e vinte e nove mil quinhentos e oitenta e três) fãs. A conta da SPCD no Instagram apresentou 29.004 (vinte e nove mil e quatro) seguidores, assim como a conta da SPCD no Twitter apresentou na mesma data 3.750 (três mil e setecentos e cinquenta) seguidores. O canal da SPCD no Youtube recebeu 5.537 (cinco mil quinhentos e trinta e sete) visualizações e possuiu 1.608 (mil, seicentos e oito) inscritos em 31 de dezembro deste ano.

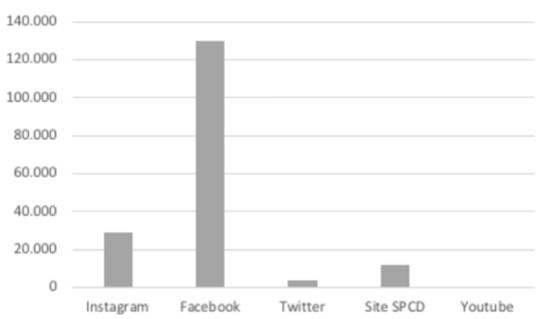




PERFIL REDES SOCIAIS SPCD

- · Melhores dias para publicação: às quartas, quintas e sextas;
- Horários de pico: das 9h às 12h e das 18h às 21h;
- Regiões com maior engajamento: São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Campinas e Guarulhos;
- Faixa etária: entre 18 e 44 anos (78% mulheres e 22% homens);





Mídia espontânea - Dezembro 2019







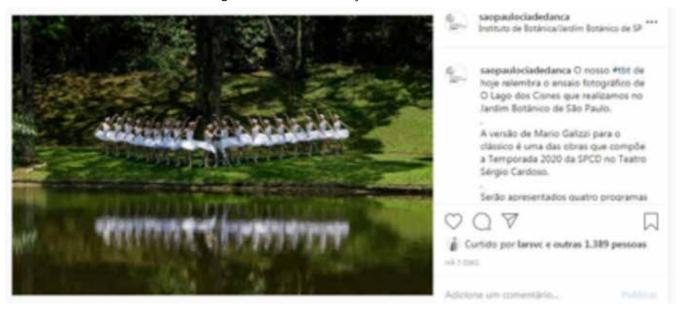
DEPOIMENTOS E OLHARES

Para ilustrar os indicadores de satisfação do público – além das fichas de avaliação entregues nos espetáculos e atividades educativas - incluímos depoimentos espontâneos de algumas ações da Companhia nas redes sociais, que revelam o entusiasmo das pessoas com o trabalho da SPCD, como:



Instagram – 1.845 visualizações e 9 comentários









Instagram – 1.114 curtidas e 19 comentários



Facebook - 64.503 pessoas alcançadas, 3.671 curtidas, 35 comentários e 154 compartilhamentos







Facebook - 5.217 pessoas alcançadas, 224 curtidas, 15 comentários e 15 compartilhamentos



Facebook - 4.120 pessoas alcançadas, 214 curtidas, 47 comentários e 32 compartilhamentos







Facebook – 3.006 pessoas alcançadas, 114 curtidas, 10 comentários e 10 compartilhamentos



Twitter - 3.404 impressões, 22 interações, 9 curtidas e 2 compartilhamentos







Twitter - 2.629 impressões, 22 interações, 8 curtidas e 2 compartilhamentos



IV.5. LISTA DE MATERIAIS GRÁFICOS

LISTA DE MATERIAIS GRÁFICOS - DEZEMBRO 2019				
Cidade Material				
	2 Anúncios de 1 página Estadão			
São Paulo	1 Anúncio Meia página Estadão			
	Livreto Programa de Assinaturas 2020			





IV.6. DETALHAMENTO DE ATIVIDADES (METAS PACTUADAS E CONDICIONADAS)

DIFUSÃO DA DANÇA/CIRCULAÇÃO DE ESPETÁCULOS - 2019

TURNÊS INTERNACIONAIS									
Cidade / Estado Local	Famakéanda	. .			Nº	Capacidade	% de	Valor dos	
Anual	Local	Espetáculo	Data	Horário	Presentes	espetáculos	do teatro	ocupação	ingressos
Antibes / França	Anthéa - Antipolis Théâtre d'Antibes	Agora / Mamihlapinatapai / Odisseia	"03/12/2019 terça-feira"	20h00	1.163	1	1.200	97%	€8a€24
Ludwigshafen / Alemanha	Theater im Pfalzbau	The Seasons / Pássaro de Fogo / Odisseia	"06/12/2019 sexta-feira"	19h30	1.133	1	1.141	99%	€ 30 a € 54
Ludwigshafen / Alemanha	Theater im Pfalzbau	The Seasons / Pássaro de Fogo / Odisseia	"07/12/2019 sábado"	19h30	1.124	1	1.141	99%	€ 30 a € 54
Annecy - França	Theatre Bonlieu Scène Nacionale	Agora / Ngali / Odisseia	"10/12/2019 terça-feira"	20h30	920	1	940	98%	€8a€29
Annecy - França	Theatre Bonlieu Scène Nacionale	Agora / Ngali / Odisseia	"11/12/2019 quarta-feira"	20h30	917	1	940	98%	€8a€29
Annecy - França	Theatre Bonlieu Scène Nacionale	Agora / Ngali / Odisseia	"12/12/2019 quinta-feira"	19h00	928	1	940	99%	€8a€29
Annecy - França	Theatre Bonlieu Scène Nacionale	Agora / Ngali / Odisseia	"13/12/2019 sexta-feira"	19h00	925	1	940	98%	€8a€29
TOTAL DE PÚBLICO E ESPETÁCULOS NO EXTERIOR			7.110	7	7.242				
MÉDIA DE PÚBLICO E DE OCUPAÇÃO DOS TEATROS			1.016		1.035	98%			

ATIVIDADES EDUCATIVAS, ACESSIBILIDADE E FORMAÇÃO DE NOVAS PLATEIAS

MEU AMIGO BAILARINO							
Cidade / Estado	11	F	D-4-	Horário	Presentes	Nº de Atividades	
Anual	Local	Espetáculo	Data				
Guarulhos / SP	Casas André Luiz	"PDD O Corsário/ Melhor Único Dia/ Pivô"	"03/12/2019 terça-feira"	14h00	70	1	
São Paulo / SP	Centro de Internação Feminina Polo CASA Juquiá (F Casa)	"PDD O Corsário/ Melhor Único Dia/ Pivô"	"04/12/2019 quarta-feira"	14h00	131	1	
TOTAL DE PÚBLICO DO MEU AMIGO BAILARINO E ATIVIDADES					201	2	
TOTAL DE PÚBLICO GERAL E ATIVIDADES PRESENCIAIS					7.311	9	

IV.7. GRATUIDADE

No período de **01 a 31/dezembro/2019**, somando apresentações para o público em geral e a atividade educativa *Meu Amigo Bailarino* (visita a creches, abrigos, instituições que atendem pessoas com deficiência), a São Paulo Companhia de Dança realizou **7** atividades com um público presencial de 7.311 (sete mil, trezentas e onze) pessoas; destas, **2** atividades, ou seja, **29**%, foram **gratuitas** ao público, beneficiando **201 pessoas (3% do total de público)**.

EXPOSIÇÕES / VISITA A INSTITUIÇÕES SOCIAIS / INTERCÂMBIO COM PROJETOS SOCIAIS / AULAS ABERTAS					
Cidade /Estado	Presentes	Nº atividades			
Guarulhos / SP	70	1			
São Paulo / SP	131	1			
TOTAL DE PÚBLICO E ATIVIDADES	201	2			
TOTAL GERAL DE PESSOAS (INCLUINDO OUVINTES) E ATIVIDADES GRATUITAS	201	2			